Naciones Unidas S/PV.6168

Consejo de Seguridad

Sexagésimo cuarto año

Provisional

6168ª sesión

Jueves 23 de julio de 2009, a las 11.00 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Rugunda	(Uganda)
Miembros:	Austria	Sr. Mayr-Harting
	Burkina Faso	Sr. Koudougou
	China	Sr. Liu Zhenmin
	Costa Rica	Sr. Guillermet
	Croacia	Sr. Vilović
	Estados Unidos de América	Sra. DiCarlo
	Federación de Rusia	Sr. Dolgov
	Francia	Sr. Lacroix
	Jamahiriya Árabe Libia	Sr. Dabbashi
	Japón	Sr. Takasu
	México	Sr. Puente
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Quarrey
	Turquía	Sr. Çorman
	Viet Nam	Sr. Hoang Chi Trung

Orden del día

La situación en Côte d'Ivoire

Vigésimo primer informe del Secretario sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2009/344)

09-42014 (S)

Se abre la sesión a las 11.00 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Côte d'Ivoire

Vigésimo primer informe del Secretario sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2009/344)

El Presidente (*habla en inglés*): Deseo informar al Consejo de que he recibido una carta del representante de Côte d'Ivoire en la que solicita que se le invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a ese representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, el Sr. Djédjé (Côte d'Ivoire) toma asiento a la mesa del Consejo.

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas, consideraré que el Consejo de Seguridad está de acuerdo en cursar una invitación, con arreglo al artículo 39 de su reglamento provisional, al Sr. Choi Young-Jin, Representante Especial del Secretario General y jefe de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire.

Así queda acordado.

Invito al Sr. Choi a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Consejo de Seguridad iniciará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas. Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2009/344, que contiene el vigésimo primer informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire.

En esta sesión, el Consejo de Seguridad escuchará una exposición informativa a cargo del Sr. Choi Young-Jin, quien tiene la palabra.

Sr. Choi Young-Jin (*habla en inglés*): El anuncio de la nueva fecha para las elecciones presidenciales en Côte de d'Ivoire del 29 de noviembre de 2009 es un paso muy positivo hacia la solución de la crisis en Côte d'Ivoire. Este avance resultó posible gracias a los esfuerzos decididos de los protagonistas de Côte d'Ivoire y a la intervención oportuna del Facilitador.

Asimismo, hay indicios preocupantes inequívocos de probables demoras tanto como de las elecciones como del proceso de reunificación, a pesar de los logros sólidos y significativos obtenidos en el proceso electoral. Ello incluye la operación del tribunal móvil y la operación de identificación e inscripción de votantes, que dio por resultado la identificación de más de 6,5 millones de personas. Al parecer, todos los principales protagonistas aceptaron el final de la operación de inscripción de votantes el 30 de junio de 2009, que es otro paso positivo.

Cabe recalcar que estos logros históricos y estratégicos se han obtenido sin ningún incidente de envergadura. El clima de paz y estabilidad imperante demuestra la madurez de la cultura política y el espíritu de avenencia y no violencia del pueblo de Côte d'Ivoire, así como la contribución decisiva del Acuerdo Político de Uagadugú y de las fuerzas imparciales.

La Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire no escatimará esfuerzos para prestar asistencia y en su función de acompañamiento del proceso, con miras a minimizar toda demora adicional del proceso electoral y de reunificación.

Empero, teniendo en cuenta la titularidad de los protagonistas en el proceso de paz en Côte d'Ivoire, incumbe a ellos cumplir su compromiso con respecto a las elecciones presidenciales de 29 de noviembre así como a las disposiciones relacionadas con la reunificación del cuarto acuerdo suplementario del Acuerdo Político de Uagadugú (Uaga IV), que al parecer impone cada vez más condiciones al proceso electoral.

Al parecer, el segundo semestre de 2009 será decisivo para el proceso de paz en Côte d'Ivoire. Si las cosas marchan de acuerdo como han previsto los protagonistas del Acuerdo Político de Uagadugú, tanto el proceso electoral como de reunificación deben producir resultados irreversibles para septiembre. Por otra parte, tal vez esos procesos tropiecen con profundas dificultades en septiembre, si la compleja matriz política, de seguridad y financiera que enfrenta

el proceso del Acuerdo Político de Uagadugú sigue sin resolverse.

Con respecto a Uaga IV, deben lograrse cuatro cuestiones fundamentales relacionadas con la reunificación por lo menos dos meses antes de las elecciones, a saber, para septiembre. En primer lugar, el traspaso de autoridad de los comandantes de zona a los prefectos; en segundo lugar, la centralización del tesoro; en tercer lugar, la conformación de las Forces nouvelles, los elementos rebeldes, para su integración en el ejército, la policía, la gendarmería y como excombatientes; y en cuarto lugar, su reintegración así como el pago. Se han desplegado numerosos esfuerzos para abordar estas cuestiones, pero las cosas no marchan según lo previsto. Quedan por lograr progresos auténticos.

No obstante, incluso antes de preocuparnos por las cuestiones de carácter político relativas a la reunificación, al parecer el órgano de gestión de las elecciones en Côte d'Ivoire se enfrenta a los problemas más crónicos de gestión y planificación del proceso electoral. En las circunstancias actuales, los retos no políticos, como los aspectos técnicos, de la gestión y de la planificación del proceso electoral, se convierten rápidamente en los principales obstáculos para que se respete la fecha de 29 de noviembre. Estos obstáculos no políticos no deberán subestimarse. Ya hemos visto que el proceso de identificación, que según se previó duraría seis semanas, finalmente duró nueve meses y dos semanas, desde septiembre de 2008 hasta junio de 2009. Un calendario electoral público con etapas detalladas constituirá una de las soluciones más importantes para este problema crónico y generalizado.

Dado este complejo panorama de indicios preocupantes en medio de progresos sólidos, y teniendo en cuenta que el carácter de estos indicios preocupantes será más evidente en septiembre, tal vez tengamos que elaborar opciones en el período previo a las próximas consultas del Consejo de Seguridad sobre Côte d'Ivoire, que deben tener lugar en octubre, con miras a encontrar la forma de conciliar las contradicciones que enfrenta el actual proceso electoral y de reunificación en Côte d'Ivoire.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Choi por su exposición informativa.

Doy ahora la palabra al representante de Côte d'Ivoire.

Sr. Djédjé (Côte d'Ivoire) (*habla en francés*): Mi delegación quisiera hacer un modesto aporte en esta sesión del Consejo de Seguridad sobre el vigésimo primer informe del Secretario sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2009/344). Ante todo, deseo expresar la gratitud de mi Gobierno por la calidad del informe, en el que se describen los progresos realizados en la ejecución del proceso de paz en Côte d'Ivoire.

Como reconoce el Secretario General en el informe que el Consejo tiene ante sí, en los últimos dos años se lograron progresos significativos en la aplicación del Acuerdo de Uagadugú y sus acuerdos complementarios. De hecho, sigue imperando un entorno político pacífico en Côte d'Ivoire debido a los logros alcanzados gracias a la aplicación del Acuerdo Político de Uagadugú.

El Presidente de la República y el Primer Ministro prosiguen sus actividades en el marco del proceso de paz a fin de fortalecer el entorno social del país. Entre las actividades cabe citar las visitas de Estado del Presidente a las distintas regiones del país, anteriormente ocupadas por las Forces nouvelles. Durante la visita más reciente, el Presidente viajó con el Primer Ministro y varios otros miembros del Gobierno a las regiones de Montagnes, Bafing y Denguelé del 7 al 21 de junio de 2009, para llevar la paz a la población y reunificar el país.

Debido a este entorno pacífico general, todos los partidos políticos de Côte d'Ivoire han estado realizando sus actividades con calma en todo el país. Al 30 de junio de 2009, las estadísticas generales de la inscripción para las nuevas tarjetas de identidad muestran que se han inscrito unos 6,5 millones de personas, o alrededor del 75% de la población prevista.

En lo que respecta a la seguridad, la situación general siguió siendo estable durante el período que se examina, sobre todo con la redistribución de los 8.000 efectivos del Centro de Mando Integrado por todo el territorio nacional. Los días 8 y 9 de junio de 2009 se celebró en Abidján un taller de evaluación de la ejecución del cuarto acuerdo complementario de Uagadugú. Durante el mismo se determinaron las actividades prioritarias de los cinco meses siguientes y se elaboró un calendario. El primer encuentro de las estructuras para el seguimiento de la ejecución de las cuestiones militares del acuerdo complementario se celebró el jueves, 25 de junio. Se aprobó el informe del

taller y un programa de trabajo. Está previsto celebrar reuniones quincenales.

La próxima reunión del Comité de Evaluación y Apoyo del Acuerdo Político de Uagadugú se celebrará en Burkina Faso el 9 de agosto. En ella, se pasará revista de las etapas pendientes en el proceso de paz.

En los próximos meses, se dará prioridad a la consolidación de la reunificación del país, tras la reagrupación, el desarme, la reinserción de los excombatientes, el aumento de la cohesión social, la preparación y la celebración de elecciones dignas de crédito el 29 de noviembre.

Tras la asignación y el despliegue en curso de 8.000 unidades mixtas de policía y gendarmería, hay que seguir esforzándose por consolidar el despliegue de las fuerzas mixtas y dotar al Centro de Mando Integrado de los medios logísticos de intervención necesarios para la seguridad del proceso electoral. El proceso de desarme, desmovilización y reinserción emprendido debe consolidarse mediante la movilización y la aportación de los recursos necesarios en el marco del proceso de desarme, desmovilización y reinserción a la mayor brevedad, de conformidad con las recomendaciones del cuarto acuerdo complementario.

En cuanto al servicio cívico, el objetivo es hacer todo lo posible para asegurar la apertura de los centros de Sangouiné, M'Bahiakro y Guingréni en los próximos meses, lo que permitiría acoger en régimen de pensión completa a 700 jóvenes formados en el manejo de armas. Los fondos propuestos por la Unión Europea, unos 7 millones de dólares, deberían permitir empezar a formar a 4.000 personas en seis nuevos centros de formación técnica rehabilitados por el Organismo Alemán de Cooperación Técnica.

Si se le suman los 17 millones de dólares procedentes del Banco Mundial, que se acordaron el 11 de febrero, en dos años se podrá formar hasta a 12.000 excombatientes en ocho centros, especialmente Bouaké, M'Bahiakro, Man, Gotongouiné, Guingréni, Korhogo, Daloa y Bondoukou. Además, deben crearse 10 centros provisionales para otros tipos de capacitación.

Côte d'Ivoire ya ha emprendido el camino irreversible del proceso electoral, y hasta el 30 de junio de 2009 ya se había censado a casi 6,5 millones de personas, o el 75% de la población prevista, tanto en el país como en el extranjero. Las últimas leyes electorales están siendo estudiadas y serán promulgadas en breve por el Gobierno para acelerar la ejecución del proceso electoral a fin de que pueda celebrarse la primera ronda de elecciones el 29 de noviembre. Todos los parámetros e indicadores de progresos en las principales esferas señaladas en el Acuerdo de Uagadugú y en sus acuerdos complementarios, y que se anexan al informe del Secretario General, demuestran progresos constantes en las principales fases del proceso de superación de la crisis, o la conclusión de las mismas.

Toda la información de que dispone mi delegación apunta a que las elecciones presidenciales se celebrarán el 29 de noviembre de 2009, según el calendario siguiente. El procesamiento de datos para la elaboración del censo se inició hace dos días, el 21 de julio, y concluirá el 25 de agosto. La lista provisional se hará pública a principios de septiembre. Durante todo septiembre se atenderá a las quejas relativas a la lista. La lista electoral definitiva se hará pública durante la primera semana de octubre. Las tarjetas nacionales de votante y de identidad serán distribuidas en octubre y noviembre. La campaña electoral se iniciará el 15 de noviembre.

Todos los esfuerzos de las autoridades de Côte d'Ivoire deberían infundir nuevo optimismo en cuanto a la celebración efectiva de la primera ronda de elecciones presidenciales, el 29 de noviembre. Lamentablemente, durante esta fase, cuando el proceso está a punto de concluir, se han lanzado varios ataques contra el proceso de paz y las instituciones de Côte d'Ivoire. Mi delegación se refiere a las recientes declaraciones de personalidades francesas, quienes han dicho cosas injustas e injustificadas de las autoridades de mi país y del proceso de paz en curso.

Mi delegación las habría pasado por alto si no fuera porque proceden de una Potencia que tiene una condición especial para la resolución de la crisis de Côte d'Ivoire. Nadie puede decir que no sabe que Francia tiene efectivos militares que apoyan a los contingentes de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, que Francia es miembros permanente del Consejo de Seguridad, que Francia presenta proyectos de resolución sobre Côte d'Ivoire y que por consiguiente no es un país cualquiera en lo que al proceso de paz en nuestro país respecta. Esta gran responsabilidad, así como la influencia y la incidencia que pueden tener las actitudes y observaciones francesas en Côte d'Ivoire,

deben ser una razón para que Francia sea más moderada y responsable.

Por último, en cualquier caso, quisiera reiterar al Consejo que la primera ronda de elecciones presidenciales en Côte d'Ivoire se celebrará definitivamente el 29 de noviembre. Se está haciendo todo lo posible política y logísticamente, con el apoyo muy valorado de las Naciones Unidas, para respetar la fecha.

El Presidente (*habla en inglés*): El representante de Francia ha solicitado hacer uso de la palabra.

Sr. Lacroix (Francia) (*habla en francés*): Quisiera dar las gracias al Representante Especial del Secretario General por sus palabras.

He escuchado con mucha atención las palabras del Representante Permanente de Côte d'Ivoire. Mi delegación no tenía la intención de intervenir durante esta sesión pero, como entenderán los miembros, las palabras del Embajador Djédjé han sorprendido a la delegación francesa.

Al igual que todos los miembros del Consejo de Seguridad, Francia está plenamente comprometida a apoyar a Côte d'Ivoire para que todas las etapas del proceso de salida de la crisis puedan transcurrir en las mejores condiciones posibles, sobre todo la celebración de elecciones en los plazos previstos. Francia aporta, incluso sobre el terreno, no sólo medios militares sino también económicos y de otro tipo, a esta acción internacional colectiva. Está decidida a seguir haciéndolo. Las autoridades francesas están comprometidas con que Côte d'Ivoire supere la crisis. Se trata de un país que nos es cercano y al que estamos estrechamente vinculados.

No entiendo qué sentido tienen las palabras que se han dicho, en todo caso podrían interpretarse como que Francia se está alejando de los objetivos del Consejo de Seguridad; quisiera decir categóricamente que esa interpretación es falsa. Francia está decidida a seguir actuando en el marco del Consejo de Seguridad, a partir de las resoluciones del Consejo de Seguridad, para ayudar a Côte d'Ivoire a superar la crisis y a cumplir con plazos, sobre todo los relativos a las elecciones. Quisiera reiterar este compromiso ante los miembros del Consejo de Seguridad.

El Presidente (*habla en inglés*): No hay más oradores inscritos en mi lista.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, invito a los miembros del Consejo a proseguir nuestro debate sobre este tema en consultas oficiosas.

Se levanta la sesión a las 11.20 horas.